



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

woensdag

mercredi

16-10-2002

16-10-2002

10:01 uur

10:01 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Berichten van verhindering	1
WETSONTWERPEN EN VOORSTELLEN	1
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en het Koninkrijk Saudi-Arabië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Jeddah op 22 april 2001 (overgezonden door de Senaat) (1970/1 en 2)	1
<i>Algemene bespreking</i>	1
<i>Bespreking van de artikelen</i>	2
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van Burkina Faso inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Brussel op 18 mei 2001 (overgezonden door de Senaat) (1980/1 en 2)	2
<i>Algemene bespreking</i>	2
<i>Bespreking van de artikelen</i>	2
Wetsontwerp houdende instemming met het Avenant, gedaan te Madrid op 22 juni 2000, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Spanje tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 14 juni 1995 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (1981/1)	3
<i>Algemene bespreking</i>	3
<i>Bespreking van de artikelen</i>	3
Wetsontwerp houdende instemming met de Samenwerkingsovereenkomst in het kader van de Ruimtevaartactiviteiten tussen de Nationale Commissie voor Ruimteactiviteiten en de Federale diensten voor Wetenschappelijke, technische en culturele Aangelegenheden, ter uitvoering van de Verklaring van belangstelling betreffende de Samenwerking met betrekking tot Ruimtevaart die op 1 april 1997 door de Regeringen van het Koninkrijk België en van de Republiek Argentinië werd ondertekend, ondertekend te Luik op 3 oktober 1997 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (1982/1)	3
<i>Algemene bespreking</i>	3
<i>Bespreking van de artikelen</i>	4
Voorstel van resolutie van de heren Ferdy Willems, Pieter De Crem en Jacques Lefevre, mevrouw Mirella Minne, de heren Patrick Moriau, Jef Valkeniers, Dirk Van der Maelen en Lode Vanoost betreffende het cultureel erfgoed van de Cypriotische stad Famagusta (1841/1 tot 5)	4
<i>Bespreking</i>	4
Sprekers: Leen Laenens, rapporteur, Bert Schoofs	

SOMMAIRE

Excusés	1
PROJETS DE LOI ET PROPOSITIONS	1
Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Royaume d'Arabie Saoudite concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Djeddah le 22 avril 2001 (transmis par le Sénat) (1970/1 et 2)	1
<i>Discussion générale</i>	1
<i>Discussion des articles</i>	2
Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement du Burkina Faso concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Bruxelles le 18 mai 2001 (transmis par le Sénat) (1980/1 et 2)	2
<i>Discussion générale</i>	2
<i>Discussion des articles</i>	2
Projet de loi portant assentiment à l'Avenant, fait à Madrid le 22 juin 2000, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole, signés à Bruxelles le 14 juin 1995 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (1981/1)	3
<i>Discussion générale</i>	3
<i>Discussion des articles</i>	3
Projet de loi portant assentiment à la Convention de coopération relative aux Activités spatiales entre la Commission nationale des Activités spatiales et les services fédéraux des Affaires scientifiques, techniques et culturelles, en exécution de la Déclaration d'intérêt relative à la Coopération spatiale signée le 1er avril 1997 par les Gouvernements du Royaume de Belgique et de la République d'Argentine, signée à Liège le 3 octobre 1997 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (1982/1)	3
<i>Discussion générale</i>	3
<i>Discussion des articles</i>	4
Proposition de résolution de MM. Ferdy Willems, Pieter De Crem et Jacques Lefevre, Mme Mirella Minne, MM. Patrick Moriau, Jef Valkeniers, Dirk Van der Maelen et Lode Vanoost relative au patrimoine culturel de la ville cypriste de Famagouste (1841/1 à 5)	4
<i>Discussion</i>	4
Orateurs: Leen Laenens, rapporteur, Bert Schoofs	

Wetsontwerp houdende harmonisatie van de geldende wetbepalingen met de wet van 10 juli 1996 tot afschaffing van de doodstraf en tot wijziging van de criminele straffen (1747/1 tot 5)	5	Projet de loi relatif à la mise en concordance des dispositions légales en vigueur avec la loi du 10 juillet 1996 portant abolition de la peine de mort et modifiant les peines criminelles (1747/1 à 5)	5
<i>Algemene bespreking</i>	5	<i>Discussion générale</i>	5
<i>Sprekers: Tony Van Parys, rapporteur, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, Paul Tant</i>		<i>Orateurs: Tony Van Parys, rapporteur, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de l'Emploi, Paul Tant</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	6	<i>Discussion des articles</i>	6
Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Duitstalige Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap betreffende het gesloten centrum voor voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd (1865/1 en 2)	6	Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Communauté germanophone, la Communauté française et la Communauté flamande relatif au centre fermé pour le placement provisoire de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction (1865/1 et 2)	6
<i>Algemene bespreking</i>	6	<i>Discussion générale</i>	6
<i>Sprekers: Tony Van Parys, Fred Erdman, Bert Schoofs, Geert Bourgeois, Marc Verwilghen, minister van Justitie</i>		<i>Orateurs: Tony Van Parys, Fred Erdman, Bert Schoofs, Geert Bourgeois, Marc Verwilghen, ministre de la Justice</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	11	<i>Discussion des articles</i>	11
Wetsvoorstel van de heer Servais Verherstraeten tot wijziging van de artikelen 30 en 34 van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen (625/1 tot 6)	11	Proposition de loi de M. Servais Verherstraeten modifiant les articles 30 et 34 de la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres (625/1 à 6)	11
- Wetsvoorstel van de heer Servais Verherstraeten tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen (626/1 tot 6)	11	- Proposition de loi de M. Servais Verherstraeten modifiant la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres (626/1 à 6)	11
<i>Sprekers: Tony Van Parys</i>		<i>Orateurs: Tony Van Parys</i>	
<i>Algemene bespreking</i>	11	<i>Discussion générale</i>	11
<i>Sprekers: Guy Hove</i>		<i>Orateurs: Guy Hove</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	13	<i>Discussion des articles</i>	13
Wetsontwerp tot toewijzing van de gezinswoning aan de echtgenoot of aan de wettelijk samenwonende die het slachtoffer is van gewelddaden vanwege zijn partner en tot aanvulling van artikel 410 van het Strafwetboek (1693/1 tot 7)	13	Projet de loi visant à l'attribution du logement familial au conjoint ou au cohabitant légal victime d'actes de violence de son partenaire, et complétant l'article 410 du Code pénal (1693/1 à 7)	13
<i>Algemene bespreking</i>	14	<i>Discussion générale</i>	14
<i>Sprekers: Martine Dardenne, rapporteur, Fred Erdman, Geert Bourgeois, Kristien Grauwels, Guy Hove, Claudine Drion, Bert Schoofs, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid</i>		<i>Orateurs: Martine Dardenne, rapporteur, Fred Erdman, Geert Bourgeois, Kristien Grauwels, Guy Hove, Claudine Drion, Bert Schoofs, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de l'Emploi</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	23	<i>Discussion des articles</i>	23

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 16 OKTOBER 2002

10:01 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MERCREDI 16 OCTOBRE 2002

10:01 heures

De vergadering wordt geopend om 10.01 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: Laurette Onkelinx

De vergadering is geopend.

Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis van de Kamer worden gebracht. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Roger Bouteca
Met zending buitenslands: Hugo Coveliers en Danny Pieters

Federale regering
Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken: met zending (Oostende)
Isabelle Durant, vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer: ambtsplicht
Eddy Boutmans, staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking: met zending buitenslands (Tanzania)

Wetsontwerpen en voorstellen

01 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en het Koninkrijk Saudi-Arabië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Jeddah op 22 april 2001 (overgezonden door de Senaat) (1970/1 en 2)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

La séance est ouverte à 10.01 heures par M. Herman De Croo, président.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance: Laurette Onkelinx

La séance est ouverte.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Raisons de santé: Roger Bouteca
En mission à l'étranger: Hugo Coveliers et Danny Pieters

Gouvernement fédéral
Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères: en mission (Oostende)
Isabelle Durant, vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports: devoirs de mandat
Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat pour la Coopération au développement, en mission à l'étranger (Tanzanie)

Projets de loi et propositions

01 Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Royaume d'Arabie Saoudite concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Djeddah le 22 avril 2001 (transmis par le Sénat) (1970/1 et 2)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

De heer Versnick, rapporteur, verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1970/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

02 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van Burkina Faso inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Brussel op 18 mei 2001 (overgezonden door de Senaat) (1980/1 en 2)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

De heer Versnick, rapporteur, verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1980/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

M. Versnick se réfère à son rapport écrit.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1970/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

02 Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement du Burkina Faso concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Bruxelles le 18 mai 2001 (transmis par le Sénat) (1980/1 et 2)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

M. Versnick, se réfère à son rapport écrit.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1980/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

03 Wetsontwerp houdende instemming met het Avenant, gedaan te Madrid op 22 juni 2000, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Spanje tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 14 juni 1995 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (1981/1)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1981/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

04 Wetsontwerp houdende instemming met de Samenwerkingsovereenkomst in het kader van de Ruimtevaartactiviteiten tussen de Nationale Commissie voor Ruimteactiviteiten en de Federale diensten voor Wetenschappelijke, technische en culturele Aangelegenheden, ter uitvoering van de Verklaring van belangstelling betreffende de Samenwerking met betrekking tot Ruimtevaart die op 1 april 1997 door de Regeringen van het Koninkrijk België en van de Republiek Argentinië werd ondertekend, ondertekend te Luik op 3 oktober 1997 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (1982/1)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

03 Projet de loi portant assentiment à l'Avenant, fait à Madrid le 22 juin 2000, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole, signés à Bruxelles le 14 juin 1995 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (1981/1)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1981/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

04 Projet de loi portant assentiment à la Convention de coopération relative aux Activités spatiales entre la Commission nationale des Activités spatiales et les services fédéraux des Affaires scientifiques, techniques et culturelles, en exécution de la Déclaration d'intérêt relative à la Coopération spatiale signée le 1er avril 1997 par les Gouvernements du Royaume de Belgique et de la République d'Argentine, signée à Liège le 3 octobre 1997 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (1982/1)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (Non)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1982/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

05 Voorstel van resolutie van de heren Ferdie Willems, Pieter De Crem en Jacques Lefevre, mevrouw Mirella Minne, de heren Patrick Moriau, Jef Valkeniers, Dirk Van der Maelen en Lode Vanoost betreffende het cultureel erfgoed van de Cypriotische stad Famagusta (1841/1 tot 5)

Bespreking

De bespreking is geopend.

05.01 Leen Laenens, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

05.02 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Het Vlaams Blok waardeert de inspanningen van de indieners van de resolutie. Wij hebben een voortrekkersrol in deze zaak gespeeld, maar werden niet bij de resolutie betrokken omwille van het *cordon sanitaire*.

We gaan akkoord met de resolutie behalve wat de consideransen A en B betreft. Die zijn te vaag. Zolang Turkije zich niet heeft teruggetrokken uit Noord-Cyprus, zijn verontschuldigen niet heeft aangeboden en zolang er geen duidelijkheid is over de vermiste Grieks-Cyprioten zullen we de resolutie verwerpen. Mensen zijn belangrijker dan cultureel erfgoed.

05.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): In het rapport van de Raad van Europa van 7 mei 2002 staat dat het noordelijk deel van Cyprus niet over de nodige financiële middelen beschikt om het erfgoed in stand te houden. Daarom hebben we deze resolutie opgesteld.

05.04 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): De Turkse

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1982/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

05 Proposition de résolution de MM. Ferdie Willems, Pieter De Crem et Jacques Lefevre, Mme Mirella Minne, MM. Patrick Moriau, Jef Valkeniers, Dirk Van der Maelen et Lode Vanoost relative au patrimoine culturel de la ville cypriote de Famagouste (1841/1 à 5)

Discussion

La discussion est ouverte.

05.01 Leen Laenens, rapporteur: Je me réfère au rapport écrit.

05.02 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Le Vlaams Blok apprécie les efforts des auteurs de la résolution. Nous avons joué un rôle de pionnier dans cette affaire mais nous n'avons pu participer à l'élaboration de la résolution en raison du *cordon sanitaire*.

Nous souscrivons à cette résolution sauf en ce qui concerne les considérants A et B qui sont trop vagues. Tant que la Turquie ne se sera pas retirée du nord de Chypre, qu'elle n'aura pas présenté des excuses et qu'elle ne fournira pas plus d'informations sur les Chypriotes grecs portés disparus, nous continuerons à rejeter cette résolution. Les hommes sont plus importants à nos yeux que le patrimoine culturel.

05.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Le rapport du Conseil de l'Europe du 7 mai 2002 précise que la partie nord de Chypre ne dispose pas des moyens financiers nécessaires pour maintenir ce patrimoine en état. C'est la raison pour laquelle nous avons rédigé cette résolution.

05.04 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): L'occupant

bezetter heeft geld genoeg om de bezettingsmacht te financieren, dus ook om in te staan voor de bescherming van het erfgoed. We kunnen wel helpen met onze knowhow.

De bespreking is gesloten.

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1841/5)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "voorstel van resolutie betreffende het cultureel erfgoed van Famagusta".

Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.

De stemming over het voorstel van resolutie zal morgen plaatsvinden.

06 Wetsontwerp houdende harmonisatie van de geldende wetbepalingen met de wet van 10 juli 1996 tot afschaffing van de doodstraf en tot wijziging van de criminele straffen (1747/1 tot 5)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

06.01 Tony Van Parys, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.
Is de aanwezigheid van de minister van Justitie niet aangewezen wanneer wetsontwerpen in verband met Justitie worden behandeld?

06.02 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Er is momenteel een Ministerraad. Ik vertegenwoordig de minister van Justitie in deze plenaire vergadering.

06.03 Paul Tant (CD&V): De regering heeft de slechte gewoonte gekregen om op woensdag Ministerraad te houden. Dit staat de normale werking van het Parlement in de weg. De voorzitter moet er bij de regering op aandringen dat dit niet meer gebeurt.

De **voorzitter**: Vroeger was er kernkabinet op donderdagochtend en Ministerraad op vrijdag. Deze week heeft de premier buitenlandse verplichtingen en volgende week wordt hij verwacht op de Europese Top in Brussel. Daarom deze uitzonderlijke Ministerraad op woensdagochtend.

06.04 Paul Tant (CD&V): Er dreigt een gewoonte

turc dispose de suffisamment de moyens pour financer la force d'occupation et donc aussi pour préserver ce patrimoine. Nous pouvons néanmoins offrir notre aide en proposant notre savoir-faire.

La discussion est close.

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1841/5)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de résolution relative au patrimoine culturel de Famagouste".

Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.

Le vote sur la proposition de résolution aura lieu demain.

06 Projet de loi relatif à la mise en concordance des dispositions légales en vigueur avec la loi du 10 juillet 1996 portant abolition de la peine de mort et modifiant les peines criminelles (1747/1 à 5)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

06.01 Tony Van Parys, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit. Ne serait-il pas opportun que le ministre de la justice assiste à l'examen de projets de loi en rapport avec ses compétences ?

06.02 Laurette Onkelinx, ministre (en français): Il assiste au Conseil des ministres. Je le représente.

06.03 Paul Tant (CD&V): Le gouvernement a pris pour mauvaise habitude de tenir le Conseil des ministres le mercredi, ce qui entrave le fonctionnement normal du Parlement. Le président doit intervenir auprès du gouvernement pour que cela ne se reproduise plus.

Le **président**: Auparavant, le cabinet restreint se réunissait le jeudi soir et le Conseil des ministres le vendredi. Cette semaine, le premier ministre a des obligations à l'étranger et, la semaine prochaine, il est attendu au Sommet européen à Bruxelles. D'où, exceptionnellement, cette réunion du Conseil des ministres un jeudi soir.

06.04 Paul Tant (CD&V): La tenue du Conseil des

te ontstaan om de Ministerraad op woensdag te houden.

06.05 Minister **Laurette Onkelinx** (*Frans*): De voorzitter heeft op de uitzonderlijke omstandigheden gewezen.

06.06 **Paul Tant** (CD&V): Het probleem van de heer Van Parys is nog niet opgelost. Moet minister Verwilghen niet aanwezig zijn bij debatspreking van ontwerpen die hem aanbelangen?

06.07 **Tony Van Parys** (CD&V): Voor de harmonisatie van de wet op de afschaffing van de doodstraf, dring ik niet aan. Maar wat de Everbergwet betreft, vind ik echt dat de minister van Justitie er moet zijn. Als hij er niet is op een moment dat de hele agenda vol justitiekwesties staat, wanneer moet hij er dan wel nog zijn? Vorige week liet hij ook al verstek gaan bij het debat over de beleidsverklaring. Is hij nog wel in functie?

De **voorzitter**: Ik vermoed dat de artikelsgewijze bespreking van het ontwerp over de doodstraf wel enige tijd in beslag zal nemen. Dat geeft minister Verwilghen de kans naar deze plenaire zaal te komen.

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1747/5)

Het wetsontwerp telt 128 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 128 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal morgen plaatsvinden.

07 Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Duitstalige Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap betreffende het gesloten centrum voor voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd (1865/1 en 2)

ministres le jeudi soir menace de devenir une habitude.

06.05 **Laurette Onkelinx**, ministre: (*en français*) Le président a souligné le caractère exceptionnel de la chose.

06.06 **Paul Tant** (CD&V): Le problème de M. Van Parys n'est toujours pas résolu. Le ministre Verwilghen ne doit-il pas assister à la discussion des projets qui le concernent ?

06.07 **Tony Van Parys** (CD&V): Je n'insisterai pas en ce qui concerne l'harmonisation de la loi relative à l'abolition de la peine de mort. Mais en ce qui concerne la loi Everberg, j'estime vraiment que le ministre de la Justice ne peut être absent. S'il n'est pas présent quand l'ordre du jour comporte de nombreuses questions relatives à la justice, quand le sera-t-il? La semaine dernière, il a également brillé par son absence lors du débat sur la déclaration du gouvernement. Assume-t-il toujours bien sa fonction ?

Le **président**: Je suppose que l'examen des articles du projet relatif à la peine de mort prendra un certain temps. Cela permettra au ministre Verwilghen d'assister aux séances plénières.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1747/5)

Le projet de loi compte 128 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 128 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu demain.

07 Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Communauté germanophone, la Communauté française et la Communauté flamande relatif au centre fermé pour le placement provisoire de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction (1865/1 et 2)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

De **voorzitter**: Mevrouw Lalieux, rapporteur, verwijst stilzwijgend naar haar schriftelijk verslag.

07.01 Tony Van Parys (CD&V): De discussie over het samenwerkingsakkoord rond Everberg wekt blijkbaar weinig belangstelling bij de meerderheid, hoewel het toch om een belangrijk maatschappelijk probleem gaat. Everberg is immers het antwoord van de meerderheid op de jeugdcriminaliteit. Een antwoord dat niet voldoet. Everberg lost immers niets op, dat is ondertussen wel duidelijk. Sinds de instelling bestaat, zijn er al meer dan honderd jeugddelinquenten ten onrechte vrijgelaten. De meerderheid kijkt ernaar, zwijgt en laat de banken in deze Kamer leeg. Waar is de verontwaardiging?

Als er dan toch vijftig plaatsen zijn in Everberg, waarom worden die dan niet flexibel ter beschikking gesteld van zowel de Franstalige als de Nederlandstalige Gemeenschap, volgens de reële behoeften? Waarom wordt er een artificiële scheiding aangebracht waarbij de Franstalige en Nederlandstalige gemeenschap elk 24 plaatsen krijgen en de Duitstalige 2? Dit is de zoveelste virtuele aanpak van een probleem, onder het motto: het helpt wel niet, maar het staat goed en we doen het dus lekker toch. Gebruikt de Franstalige gemeenschap de 24 plaatsen effectief?

Dit samenwerkingsakkoord is een akkoord tussen de federale overheid en de Gemeenschappen. Een uitvloeisel van het falende overlegmodel. Alle betrokkenen zeggen dat de bevoegdheidsverdeling in de praktijk slecht werkt. De discussies met Waals minister Maréchal maken toch duidelijk dat de cultuur in Wallonië helemaal anders is dan die in Vlaanderen, bescherming versus meer repressie. Er is een duidelijke behoefte aan homogene bevoegdheidspakketten, maar de regering doet niets.

07.02 Fred Erdman (SP.A): Natuurlijk zijn er problemen met het overlegmodel. Dit is echter grondwettelijk verankerd. Ik dring er al langer op aan om de begeleidingscommissies snel aan het werk te zetten en dat heeft de minister ook beloofd. De samenwerking moet permanent geëvalueerd worden.

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

Le **président**: Madame Lalieux, rapporteur, se réfère à son rapport écrit.

07.01 Tony Van Parys (CD&V): La discussion sur l'accord de coopération relatif au centre d'Everberg ne semble guère intéresser les membres de la majorité, bien qu'il s'agisse là d'un problème de société important. Everberg constitue en effet la réponse de la majorité au problème de la délinquance juvénile. Et cette réponse n'est pas satisfaisante. En effet, Everberg ne résout rien, comme nous avons pu le constater. Depuis la création de l'institution, plus d'une centaine de délinquants juvéniles ont déjà été relâchés alors qu'ils n'auraient pas dû l'être. La majorité se contente d'observer; elle reste impassible et s'abstient d'assister aux séances de la Chambre. Où est l'indignation?

S'il y a cinquante places à Everberg, pourquoi ne sont-elles pas mises à la disposition des Communautés française et flamande en fonction des besoins réels? Pourquoi cette scission artificielle en vertu de laquelle les Communautés française et néerlandaise disposent de 24 places chacune et la Communauté allemande de 2? C'est une approche de plus du problème dont on se dit que cela ne sert à rien mais que, comme cela fait bonne impression, on le fait quand même. La Communauté française utilise-t-elle effectivement ces 24 places?

Cet accord de coopération est un accord entre les autorités fédérales et les Communautés, une des conséquences du modèle de concertation défaillant. Tous les intéressés estiment que la répartition des compétences ne fonctionne pas dans la pratique. Les discussions avec la ministre Maréchal mettent en évidence les mentalités très différentes en Wallonie et en Flandre, protection versus répression. La nécessité de blocs de compétences homogènes est évidente, mais le gouvernement n'entreprend rien.

07.02 Fred Erdman (SP.A): Le modèle de concertation pose certes des problèmes mais il est défini par la Constitution. Je demande instamment et depuis longtemps que les commissions de suivi se mettent rapidement au travail, ce que le ministre m'a d'ailleurs promis. La collaboration doit faire l'objet d'une évaluation permanente.

Onze partij is een voorstander van een soepel gebruik van de beschikbare plaatsen via een afwijking van artikel 4 dat de verdeling vastlegt. De gemeenschapsministers moeten hun verantwoordelijkheid opnemen en een algemeen akkoord van afwijking ondertekenen, waardoor alle jeugdrechters van de beschikbare plaatsen in Everberg gebruik kunnen maken.

07.03 Tony Van Parys (CD&V): Dat zijn mooie woorden, maar ondertussen is het voor Vlaanderen onverteerbaar dat jonge criminelen zomaar worden vrijgelaten wegens plaatsgebrek. Op korte termijn is er nochtans een oplossing, namelijk via het jeugdsanctierecht. Dan bepaalt immers de federale overheid de capaciteit. Toch wordt er niet voor deze optie gekozen, met alle problemen vandien. Ik kan een hele waslijst van incidenten met mevrouw Maréchal aanhalen.

07.04 Fred Erdman (SP.A): Het gaat niet alleen om minister Maréchal, ook in Vlaanderen waren er veel problemen, vooral door de weinig rechtlijnige aanpak van minister Vogels.

07.05 Tony Van Parys (CD&V): U hebt gelijk, er waren problemen in het hele land en het is dringend nodig deze problemen op te lossen via het jeugdsanctierecht. Daarvoor bestaat een alternatieve meerderheid in Vlaanderen. Als de trouw aan de coalitie echter groter blijkt te zijn, is eens te meer bewezen dat we hier een virtueel debat voeren.

Op de middellange termijn moet iedereen die echt met jeugddelinquentie begaan is, zich ertoe engageren niet in een regering te stappen die de homogene bevoegdheidspakketten niet in haar programma inschrijft. Onze partij heeft dit engagement op zich genomen. Op termijn moet dit leiden tot een defederalisering van Justitie.

De huidige situatie is koren op de molen van extreem-rechts. Deze meerderheid wil geen oplossing op korte of middellange termijn. Ze zal daar de electorale gevolgen van dragen. Wat doet de VLD nog in een regering die niets realiseert op het vlak van veiligheid? De premier wil het thema zelfs helemaal begraven. De balans van het beleid is zeer pover en de afrekening zal dan ook vernietigend zijn.

07.06 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Het is duidelijk dat het samenwerkingsakkoord beter

Notre parti préconise une certaine souplesse dans l'attribution des places disponibles et demande à cet effet qu'il soit dérogé à l'article 4 qui arrête la répartition de ces places. Les ministres des Communautés doivent assumer leur responsabilité et signer un accord général autorisant cette dérogation, afin que tous les juges de la jeunesse puissent occuper les places disponibles à Everberg.

07.03 Tony Van Parys (CD&V): Il s'agit là de beaux discours mais il n'empêche que la Flandre ne peut accepter que des jeunes délinquants soient libérés sans autre raison qu'un manque de place. Il existe toutefois une solution à court terme, à savoir le droit sanctionnel des jeunes. En effet, les autorités fédérales déterminent dans ce cas la capacité. Or, ce n'est pas cette option qui est choisie. Je suis en mesure de citer une kyrielle d'incidents avec Mme Maréchal.

07.04 Fred Erdman (SP.A): Il ne s'agit pas seulement de la ministre Maréchal. En Flandre aussi, les problèmes étaient nombreux, en raison surtout de l'approche pas toujours claire de la ministre Vogels.

07.05 Tony Van Parys (CD&V): Vous avez raison, il y avait des problèmes partout dans le pays et il faut les résoudre d'urgence par le biais du droit sanctionnel de la jeunesse. En Flandre, il existe pour cela une majorité de rechange. Si la fidélité au gouvernement arc-en-ciel s'avère primer, c'est qu'il s'agit une de fois de plus d'un débat purement virtuel.

A moyen terme, tout qui se préoccupe de la délinquance juvénile doit s'engager à ne pas entrer dans un gouvernement qui n'aurait pas à son programme les compétences homogènes. Notre parti a pris cet engagement. A terme, cela doit conduire à la défédéralisation de la justice.

La situation actuelle apporte de l'eau au moulin de l'extrême droite. Cette majorité ne recherche pas une solution à court ou à moyen terme. Elle en supportera les conséquences électorales. Que fait encore le VLD dans un gouvernement qui ne réalise rien dans le domaine de la sécurité? Le premier ministre souhaite même définitivement enterrer ce sujet. Le bilan de la politique mise en œuvre est très pauvre et le résultat final sera évidemment accablant.

07.06 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Il est évident qu'il vaut mieux résilier l'accord de

verworpen kan worden. Het jeugdsanctierecht is nog niet voor morgen wegens onwil bij de meerderheid en tegenwerking aan Franstalige kant. Uiteindelijk wordt Everberg meer en meer het symbool van een falend beleid. Onze boodschap is duidelijk: splits Justitie zo snel mogelijk, anders blijven we eeuwig luchtfietsen. (*Applaus Vlaams Blok*)

07.07 Joseph Arens (cdH): De wet van 1 maart 2002 houdt de dubbelzinnigheid in stand, zowel inzake het statuut van de instelling als inzake de maatregelen waarin ze voorziet, en zij vertekent de filosofie van de wet van 1965 op de jeugdbescherming. Gaat het om maatregelen van openbare veiligheid?

De Raad van State herinnert eraan dat het de wetgever toekomt een duidelijke keuze te maken over de precieze aard van de maatregel. Volgens de minister van Justitie is de federale Staat bevoegd wanneer het om de openbare orde gaat en zijn de Gemeenschappen bevoegd wanneer het om het opvoedend aspect van de jeugdbescherming gaat. Dat onderscheid is in dit geval echter niet duidelijk. Hoe kan het opsluiten van jongeren zonder enig opvoedend perspectief een gedeelde bevoegdheid zijn?

De minister probeert aan te tonen dat de federale bevoegdheid wordt beperkt door het optreden van de Gemeenschappen wat het opvoedend aspect betreft. Dat is maar schijn. De opsluiting van minderjarigen is immers een uitzonderingsmaatregel op het gemeen recht inzake jeugdbescherming. Hoe valt dat te rijmen met de internationale overeenkomsten in dit verband? Onze fractie gelooft niet in sprookjes, zoals sommige andere partijen. Het debat wordt niet gepolariseerd tussen voorstanders van veiligheid enerzijds en voorstanders van jeugdbescherming die niets om veiligheid zouden geven anderzijds. De maatschappij kan enkel worden beschermd als men bereid is bepaalde delinquente jongeren op te voeden of herop te voeden.

Luidens de wet van 1 maart 2002 is de omvang van de bevoegdheden van de Gemeenschappen afhankelijk van de rekbare notie van jeugdbescherming, met betreurenswaardige gevolgen voor de verdeling van de bevoegdheden. De wil om de jeugdbescherming uit de gerechtelijke sfeer te halen, wat vanaf 1980 duidelijk werd, wordt nu opnieuw ter discussie gesteld. De problematiek van de jeugdcriminaliteit vereist voldoende follow-up. Het samenwerkingsakkoord is maar een omweg die sommigen gebruiken om een

coopération. Le droit sanctionnel applicable aux mineurs ne sera pas pour demain, vu le manque de détermination au sein de la majorité et la résistance francophone. Everberg tend à devenir le symbole d'une politique défailante. Notre message est clair: scindez la Justice au plus vite, sinon on en restera pour toujours au stade des rêves. (*Applaudissements du Vlaams Blok*)

07.07 Joseph Arens (cdH): La loi du 1er mars 2002 cultive l'ambiguïté, quant au statut de l'institution et aux mesures qu'elle prévoit, et dénature la philosophie de la loi de 1965 sur la protection de la jeunesse. S'agit-il de mesures de sécurité publique ?

Le Conseil d'Etat rappelle qu'il appartient au législateur d'opérer un choix clair quant à la nature exacte de la mesure. Selon le ministre de la Justice, l'Etat fédéral est compétent quand il s'agit de l'ordre public et les Communautés le sont lorsqu'il s'agit de la dimension éducative de la protection de la jeunesse. Mais, en l'espèce, la distinction n'est pas claire. Et en quoi enfermer des jeunes sans projet éducatif véritable constitue-t-il une compétence partagée?

Le ministre tente de démontrer que la compétence fédérale est restreinte par l'intervention communautaire en matière d'apport éducatif. C'est un leurre. L'enfermement des mineurs est bien une mesure d'exception par rapport au droit commun de la protection de la jeunesse. Comment cela se concilie-t-il avec les conventions internationales applicables en la matière? Notre groupe ne se laisse pas tenter par l'angélisme politique comme d'autres partis. Le débat n'est pas scindé entre les partisans de la sécurité et ceux d'une protection de la jeunesse n'ayant cure de celle-ci. Protéger la société ne peut se faire que si l'on accepte d'éduquer ou de rééduquer une certaine jeunesse qui commet des délits.

La loi du 1^{er} mars 2002 fait dépendre l'étendue des compétences des Communautés de la notion extensible de protection de la jeunesse, avec des conséquences regrettables en termes de répartition des compétences. On assiste à la remise en cause de l'entreprise de déjudiciarisation de la protection de la jeunesse entreprise en 1980. Le problème de la délinquance juvénile appelle un suivi suffisant. L'accord de coopération n'est qu'une voie détournée utilisée par certains pour entamer une lente transformation de notre système de protection

geleidelijke omvorming van ons systeem van jeugdbescherming aan te vatten. de la jeunesse.

07.08 Geert Bourgeois (VU&ID): Dit debat handelt opvallend weinig over het eigenlijke samenwerkingsakkoord. Terecht, want waar het in feite om gaat is het jeugdsanctierecht, een materie waarin de meerderheid op automatische piloot draait.

De bevolking gelooft de premier niet als hij zegt dat de criminaliteit daalt en dat veiligheid geen thema meer is. Wat beklijft, is het draaideursysteem waarbij jeugddelinquenten voortdurend opnieuw op straat terechtkomen. Maar dat dringt niet tot de meerderheid door. De meerderheid hangt vast aan het beschermingsparadigma van de jaren '60 en biedt geen antwoord op de maatschappelijke evolutie.

Het echte debat betreft het ontbreken van een evenwichtig jeugdsanctierecht - of jeugdrecht - en van voldoende middelen. Dat bleek in de tumultueuze Everberg-week, toen de premier het laken naar zich toe trok.

Het is overigens verontrustend dat de premier zich meer en meer op het terrein van de minister van Justitie begeeft. Het komt immers niet toe aan de premier, laat staan aan zijn veiligheidsadviseur, om opdracht te geven minderjarigen op te pakken of om de prioriteiten van de parketten te bepalen.

Agalev, VLD en SP.A verklaren zich in debatten, wanneer zij met de publieke opinie worden geconfronteerd, voorstander van een evenwichtig jeugdsanctierecht gebaseerd op het voorontwerp-Maes. Ofwel moeten zij dit hardmaken, ofwel moeten wij onze conclusies trekken en de materie defederaliseren, zodat ten minste Vlaanderen over een evenwichtig en humaan jeugdsanctierecht en voldoende middelen kan beschikken. (*Applaus van de heer Van Parys*)

07.09 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Het samenwerkingsakkoord werd door de Franse en de Vlaamse Gemeenschap in een decreet bevestigd.

Ik kom niet terug op het jeugd(sanctie)recht in het algemeen. Daarover heb ik vroeger, onder meer in de commissie Justitie, al voldoende stelling ingenomen.

Justitie heeft aan zijn verplichtingen inzake beveiliging voldaan, zodat wat ons betreft de aan

07.08 Geert Bourgeois (VU&ID): Etonnamment, ce débat ne traite guère de l'accord de coopération proprement dit. A juste titre d'ailleurs car il s'agit en fait du droit sanctionnel des jeunes, une matière dans laquelle la majorité navigue en pilote automatique.

La population ne croit pas le premier ministre lorsqu'il déclare que la criminalité baisse et que la sécurité n'est plus un thème prioritaire. Le système de la "porte tambour", grâce auquel les délinquants juvéniles recouvrent toujours la liberté, est maintenu. Mais la majorité ne s'en rend pas compte. Elle s'en tient au paradigme de la protection des années soixante et ne propose aucune réponse à l'évolution sociale.

Le véritable débat porte sur l'absence d'un droit sanctionnel de la jeunesse - ou d'un droit de la jeunesse - équilibré et de moyens suffisants. Cette situation a été mise en évidence lors de la tumultueuse « semaine Everberg », lorsque le premier ministre s'est approprié le dossier.

Il est en outre inquiétant que le premier ministre s'immisce de plus en plus souvent dans les dossiers qui sont de la compétence du ministre de la Justice. Il ne revient en effet pas au premier ministre - et en aucun cas à son conseiller de sécurité - d'ordonner l'arrestation de mineurs ou de définir les priorités des parquets.

Lors des débats, quand ils ont été confrontés à l'opinion publique, Agalev, le VLD et le SP.A se sont déclarés en faveur d'un droit sanctionnel de la jeunesse équilibré, fondé sur l'avant-projet Maes. Ces prises de position devront être suivies d'effet ou nous serons contraints de tirer nos conclusions et de défédéraliser cette matière, de sorte que la Flandre puisse au moins disposer d'un droit sanctionnel de la jeunesse équilibré et humain et de moyens suffisants. (*Applaudissements de Monsieur Van Parys*)

07.09 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): L'accord de coopération a été confirmé par les Communautés française et flamande par la voie d'un décret.

Je ne reviendrai pas sur le droit - sanctionnel - des jeunes en général. J'ai déjà suffisamment pris position à ce sujet précédemment, notamment en commission de la Justice.

La justice a satisfait à ses obligations en matière de protection et, en ce qui nous concerne, les places

de Franse Gemeenschap toebedeelde plaatsen kunnen worden ingevuld.

07.10 Tony Van Parys (CD&V): De Franse Gemeenschap heeft dus nog steeds geen initiatief genomen voor wat die 20 plaatsen betreft. Is het personeel aangeworven?

07.11 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): De Franse Gemeenschap zal de 24 plaatsen innemen.

07.12 Tony Van Parys (CD&V): Is al het personeel aanwezig?

07.13 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Voor 20 van de 24 plaatsen. De procedure voor de overige vier is opgestart. De plaatsen kunnen worden opgenomen wanneer een jeugdrechter dat wil.

Voorzitter: Joos Wauters.

07.14 Tony Van Parys (CD&V): Minister Maréchal heeft het blijkbaar nog steeds niet begrepen.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1865/1)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

08 Wetsvoorstel van de heer Servais Verherstraeten tot wijziging van de artikelen 30 en 34 van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen (625/1 tot 6)
- **Wetsvoorstel van de heer Servais Verherstraeten tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen (626/1 tot 6)**

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze twee

attribuées à la Communauté française peuvent être occupées.

07.10 Tony Van Parys (CD&V): La Communauté française n'a donc pas encore pris d'initiative en ce qui concerne ces 20 places. Le personnel a-t-il été recruté?

07.11 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): La Communauté française occupera les 24 places.

07.12 Tony Van Parys (CD&V): Le personnel est-il déjà présent?

07.13 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): Pour 20 des 24 places, oui. La procédure a été entamée pour les quatre autres. Les places pourront être occupées lorsqu'un juge de la jeunesse le souhaitera.

Président: Joos Wauters.

07.14 Tony Van Parys (CD&V): Manifestement, la ministre Maréchal ne l'a toujours pas compris.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1865/1)

Le projet de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

08 Proposition de loi de M. Servais Verherstraeten modifiant les articles 30 et 34 de la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres (625/1 à 6)
- **Proposition de loi de M. Servais Verherstraeten modifiant la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres (626/1 à 6)**

Je vous propose de consacrer une seule

wetsvoorstellen te wijden. (Instemming)

08.01 Tony Van Parys (CD&V): De heer Verherstraeten laat zich excuseren, hij woont een commissievergadering bij.

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

08.02 Guy Hove (VLD): De aandacht voor het slachtoffer van een misdrijf is gelukkig in de loop der jaren toegenomen. Na het misdrijf heeft het slachtoffer nog heel wat lijden voor de boeg. Jammer genoeg is men dikwijls nog bezig met het verwerken van de schok, wanneer men ondervindt dat hij nergens gehoor vindt. Dit wordt 'secundaire victimisatie' genoemd.

De wetgever zoekt al lang naar een manier om soelaas te beiden bij de recuperatie van geleden schade, die meestal een lange lijdensweg is. Pogingen strandden echter steeds door een parlamentsontbinding.

Ook de rechterlijke macht besteedde aandacht aan het probleem.

Terwijl andere landen al in de loop van de jaren zeventig een schadefonds oprichtten, werd bij ons in 1985 in een pakketwet een financiële regeling ten voordele van slachtoffers van opzettelijke gewelddaden aangenomen. Billijkheid en collectieve solidariteit vormden het uitgangspunt. De bedoeling was goed, maar al snel werd duidelijk dat de verwachtingen niet helemaal werden ingelost. Verschillende wetswijzigingen konden dit niet verhelpen. Ondertussen waren wel verwachtingen geschapen bij de slachtoffers.

De kritiek van de afgelopen jaren betreft niet alleen de disfuncties binnen het systeem, maar ook het uitgangspunt. Het slachtofferfonds bleef relatief onbekend. Het was bovendien moeilijk toegankelijk en de procedure is zeer lang. Een termijn van twee jaar – soms zelfs drie of vier jaar – is uiteraard niet redelijk meer te noemen. Ook het principe van de billijkheid bleek te vaag om echt effectief te zijn.

De wijzigingen die de afgelopen jaren aan het systeem werden aangebracht, leverden niet de verwachte resultaten op. Dat is voor een deel te wijten aan het sporadische karakter van de wijzigingen.

Een hervorming moet vertrekken van een zekere logica, waarbij de vereenvoudiging en versnelling

discussion à ces deux propositions de loi. (Assentiment)

08.01 Tony Van Parys (CD&V): M. Verherstraeten se fait excuser, il assiste en ce moment à une réunion de commission.

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

08.02 Guy Hove (VLD): L'attention réservée à la victime d'un délit s'est heureusement accrue au cours des années. Après le délit, la victime doit encore endurer bien des souffrances. Malheureusement, il arrive souvent qu'avant même d'être remise du traumatisme, elle doit constater que nul n'est là pour l'écouter. On parle dans ce cas de "victimisation secondaire".

Il y a longtemps déjà que le législateur tente de soulager la souffrance de la victime en lui permettant d'obtenir réparation pour les dommages encourus, ce qui constitue souvent un long calvaire. Les tentatives en ce domaine ont toutefois toujours échoué en raisons de dissolutions du Parlement. Le pouvoir judiciaire s'est également penché sur la question.

Alors que les autres pays ont institué un fonds d'indemnisation dès les années 70, il a fallu attendre 1985 chez nous pour qu'un règlement financier au profit des victimes d'actes intentionnels de violence soit adopté dans le cadre d'une loi-programme. Ce règlement reposait sur les principes de l'équité et de la solidarité collective. Si l'intention était louable, il s'est rapidement avéré que cette formule ne répondait pas à l'attente. La loi fut modifiée à plusieurs reprises mais en vain. Entre-temps, ces mesures avaient suscité des attentes chez les victimes.

Ces dernières années, la critique n'a pas porté uniquement sur les dysfonctionnements du système mais aussi sur le principe qui le sous-tend. Le fonds des victimes est resté relativement méconnu. Il était en outre difficile d'y accéder et la procédure est très longue. À l'évidence, un délai de deux ans, voire de trois ou quatre ans, ne peut plus être qualifié de raisonnable. De même, le principe de l'équité s'est avéré trop imprécis pour être vraiment effectif.

Les modifications apportées au système au cours des dernières années n'ont pas donné les résultats escomptés. Ce constat résulte en partie du caractère sporadique de ces modifications.

Une réforme doit reposer sur une certaine logique

van de procedure voorop staan.

et faire primer la simplification et l'accélération de la procédure.

Het huidige voorstel vormt daar de aanzet toe en dankzij de ingrijpende amendementen van de regering wordt het probleem ook ten gronde aangepakt. Een snelle, eenvoudige toekenning van steun komt in het vooruitzicht. Het is een zelfstandige wet en niet een paar artikelen in een pakketwet; verwarring wordt bestreden door de definiëring van criteria en het toepassingsgebied wordt uitgebreid. Dit alles gebeurt zonder de bevoegde commissie te overbelasten.

La nouvelle proposition amorce cette réforme et, grâce aux amendements radicaux présentés par le gouvernement, le problème sera également abordé en détail. Une procédure d'assistance simple et rapide est en vue. Il s'agit d'une loi à part entière et non de quelques articles dans une loi fourre-tout. Le nouveau texte définit les critères requis et prévient toute confusion. Le champ d'application de la loi est élargi. Tout cela se fait sans surcharger la commission compétente.

Deze wetswijziging moet de werking van de commissie voor slachtofferhulp optimaliseren en zo de verwachtingen alsnog inlossen.

Cet aménagement de la loi doit permettre d'optimiser le fonctionnement de la commission pour l'aide aux victimes et de répondre ainsi aux attentes des victimes.

Vraagt nog iemand het woord? (Nee)

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsvoorstel nr. 625. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (625/6)

Nous passons à la discussion des articles de la proposition de loi n° 625. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (625/6)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel houdende de samenstelling en werking van de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden".

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi portant composition et fonctionnement de la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence".

Het wetsvoorstel telt 14 artikelen.

La proposition de loi compte 14 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 14 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 14 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsvoorstel nr. 626. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (626/6)

Nous passons à la discussion des articles de la proposition de loi n° 626. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (626/6)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel houdende de voorwaarden waaronder de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden een hulp kan toekennen".

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi portant les conditions auxquelles la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence peut octroyer une aide".

Het wetsvoorstel telt 15 artikelen.

La proposition de loi compte 15 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 15 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 15 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

09 Wetsontwerp tot toewijzing van de gezinswoning aan de echtgenoot of aan de wettelijk samenwonende die het slachtoffer is van gewelddaden vanwege zijn partner en tot aanvulling van artikel 410 van het Strafwetboek (1693/1 tot 7)

09 Projet de loi visant à l'attribution du logement familial au conjoint ou au cohabitant légal victime d'actes de violence de son partenaire, et complétant l'article 410 du Code pénal (1693/1 à 7)

Algemene bespreking

Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

09.01 Martine Dardenne, rapporteur: Ik zal me vooral toespitsen op de twee memories van toelichting, die van mevrouw Onkelinx als minister van Gelijke Kansen en die van minister van Justitie Verwilghen, want daarin wordt verduidelijkt waar het in dit wetsontwerp om gaat en die teksten wijzen ook op de nodige mentaliteitswijziging om de gelijkheid tussen mannen en vrouwen tot stand te brengen.

09.01 Martine Dardenne rapporteur: Je vais insister sur les deux exposés des motifs, celui de Mme Onkelinx en tant que ministre de l'Egalité des chances, et celui du ministre de la Justice M. Verwilghen, car ils situent les enjeux du projet de loi et évoquent les changements culturels nécessaires à l'égalité entre hommes et femmes.

De regering heeft van de strijd tegen het geweld op vrouwen een prioriteit gemaakt, dit in overeenstemming met de internationale tendens. De Algemene Vergadering van de UNO heeft immers beslist dat men de hindernissen die gelijkheid in de weg staan moet aanpakken en dat men de gerichte acties tegen geweld moet opvoeren.

Le gouvernement a fait une priorité de la lutte contre la violence contre les femmes, ce qui concorde avec une préoccupation internationale. En effet, l'AG des Nations unies a décidé qu'il fallait agir sur les causes qui enrayent l'égalité et multiplier les actions spécifiques contre la violence.

Het nationaal actieplan tegen geweld tegenover vrouwen heeft vooral duidelijk gemaakt dat geweld niet op zich staat, maar dat het diep geworteld is in een maatschappelijke orde gebaseerd op ongelijkheid en op mannelijk overwicht.

Le plan national d'actions contre les violences commises contre les femmes a surtout mis en évidence que ces violences ne constituaient pas un phénomène isolé mais qu'elles avaient des racines profondes dans un ordre social fondé sur l'inégalité et sur la supériorité masculine.

Het is onaanvaardbaar dat een democratie niet kan optreden tegen dat verschijnsel mannelijke overheersing.

Il est inadmissible qu'une démocratie ne puisse agir contre ce phénomène de domination des hommes sur les femmes.

Tijdens de laatste zittingsperiodes kwam er heel wat wetgeving tot stand, onder meer de wet-Lizin van 24 november 1997, die slagen en verwondingen tussen (ex-) echtgenoten als misdrijven en wanbedrijven beschouwt.

Au cours de ces dernières législatures, plusieurs lois ont été élaborées, et notamment la loi Lizin du 24 novembre 1997, qui qualifie de crimes et délits des coups et blessures commis entre (ex) - conjoints.

Vanuit de vaststelling dat het slachtoffer van geweld de gemeenschappelijke woonst moest verlaten, voorziet dit ontwerp in de toewijzing van

Partant du constat que la victime de violence devait quitter le domicile commun, le présent projet prévoit l'attribution du domicile à la victime qui le demande.

de woning aan het slachtoffer indien het daarom vraagt. Artikel 410 van het Strafwetboek wordt aangevuld door de aanhouding mogelijk te maken.

De strafmaat voor de daders wordt opgetrokken tot een jaar, zodat de wet op de voorlopige hechtenis kan worden toegepast.

Minister Verwilghen heeft sterk de nadruk gelegd op het feit dat de rechter zijn beslissing voortaan kan baseren op ernstige aanwijzingen in plaats van op bewijzen.

Tijdens de algemene bespreking stemden alle parlementsleden in met de strekking van het wetsontwerp. Meerdere leden hebben aangekaart dat de slachtoffers moeten worden ingelicht over de aanvraag tot toewijzing van de woning die ze moeten indienen. De woning zal worden toegewezen aan het slachtoffer, behalve in uitzonderlijke omstandigheden, een vaag begrip dat volgens sommigen moet worden verduidelijkt.

Verscheidene leden spraken ook over de politieagenten. Zij moeten eventueel een opleiding krijgen zodat ze beter op deze vormen van geweld zijn voorbereid.

Inzake vervolgingen kan een echtscheiding worden uitgesproken op grond van geweldplegingen terwijl een strafrechtelijke procedure voor dezelfde feiten op vrijspraak zou uitlopen. De heer Erdman, voorzitter van onze commissie, is van oordeel dat de gezinswoning niet definitief kan worden toegewezen zolang de vrederechter geen uitspraak heeft gedaan.

Er werden opmerkingen gemaakt over het toepassingsgebied van het wetsontwerp, dat tot de wettelijke huwelijksstelsels is beperkt. Waarom breiden we het niet uit tot andere stelsels?

Ten slotte heeft mevrouw Herzet een amendement ingediend om goed duidelijk te maken dat dit ontwerp niet van toepassing is op gevallen van psychologisch, maar alleen van fysiek geweld.

Antwoorden werden verschaft door de vertegenwoordiger van de minister van Justitie. In 86 diensten op 180 politiezones werd een inspanning geleverd inzake opleidingen en begeleiding van de slachtoffers. Wordt er een allesomvattend strafrechtelijk beleid gevoerd als men weet dat in de meeste gevallen van huiselijk geweld het slachtoffer zijn klacht uiteindelijk intrekt? Statistieken zijn moeilijk te bekomen omdat de nomenclatuur niet aangepast is en omdat slechts een klein aantal feiten tot een optreden van de

Il complète aussi l'article 410 du Code pénal en permettant l'arrestation.

La peine prévue pour les auteurs est étendue jusqu'à un an, ce qui permet d'appliquer la loi sur la détention préventive.

M. Verwilghen a insisté plus particulièrement sur le fait que le juge pourrait désormais fonder sa décision sur des indices sérieux, et plus des preuves.

Lors de la discussion générale, tous les parlementaires ont souscrit à l'esprit du projet de loi. Plusieurs ont évoqué l'information à donner aux victimes afin qu'elles sachent qu'elles doivent introduire une demande pour l'attribution du domicile. Le logement sera attribué à la victime, sauf circonstances exceptionnelles, notion floue que certains ont demandé de préciser.

Plusieurs ont également parlé des agents de police, pour lesquels il faudrait éventuellement prévoir des formations afin qu'ils soient mieux préparés à ces cas de violences.

En matière de poursuites, il est possible qu'un divorce soit prononcé sur base d'actes de violence alors qu'une procédure pénale pour les mêmes faits déboucherait sur un acquittement. M. Erdman, le président de notre commission, a estimé que l'attribution définitive du logement familial ne peut intervenir tant que le juge de paix n'a pas statué.

Des remarques ont été faites sur le champ d'application du projet de loi, qui est limité aux régimes matrimoniaux légaux. Pourquoi ne pas l'étendre aux autres régimes?

Enfin, Mme Herzet a déposé un amendement pour bien clarifier que ce projet ne s'appliquait pas dans les cas de violences psychologiques, mais uniquement physiques.

Des réponses ont été apportées par le représentant du ministre de la Justice. Un effort a été accompli concernant les formations et l'accompagnement des victimes dans 86 services sur 180 zones de police. Y a-t-il une politique criminelle globale quand on sait que, dans la majorité des cas, les violences se terminent par un désistement de plainte. Les statistiques sont difficiles à obtenir en raison d'une nomenclature non adaptée et du fait que seul un petit nombre de faits suscitent l'intervention de la police. Une expérience

politie leidt. In Montreal werd een interessant experiment uitgevoerd. Daar worden de slachtoffers van gewelddaden systematisch opgevangen door diensten die de rechtbanken bijstaan, en dit alvorens wordt beslist of er al dan niet tot vervolging wordt besloten. Een daling van het aantal feiten werd vastgesteld maar komt die echt met de werkelijkheid overeen? De meerwaarde van de wetgeving ligt in het oplossen van het probleem van de bewijslast dat in dergelijke gevallen netelig is. Dankzij de wet en al komt de bewijslast nog altijd aan het slachtoffer toe, zal de rechter rekening moeten houden met aanwijzingen en, als deze ernstig zijn, de woonst aan het slachtoffer moeten toewijzen, behalve in uitzonderlijke omstandigheden. De preventie van geweld behoort tot de Gemeenschappen.

De vertegenwoordiger van de minister van Werkgelegenheid en van Gelijke Kansen heeft volgende verduidelijkingen gegeven: de rechter in kort geding en de vrederechter krijgen dezelfde bevoegdheid, uit de besluiten van de studies die de KUL en de ULB samen hebben gevoerd blijkt dat het noodzakelijk is de dossiers 'geweld binnen het gezin' een specifiek referentienummer toe te kennen, dat het belangrijk is de toestand in al zijn aspecten in te schatten, te zorgen voor een doorstroming tussen politie en parket en wetswijzigingen aan te brengen. Ik ben van oordeel dat dit ontwerp, dat het geweld tussen partners aanpakt, het mogelijk zal maken vooruitgang te boeken op de weg naar de gelijkheid tussen mannen en vrouwen. De wet zal een ontradend effect hebben en het lot van heel wat vrouwen verbeteren.

09.02 Fred Erdman (SP.A) (Frans): Er is een vergissing in het verslag geslopen. Op pagina 9, zesde en zevende regel vanaf onderaan, moet het woord "strafrechter" door "vrederechter" worden vervangen.

09.03 Geert Bourgeois (VU&ID): De N-VA deelt de bezorgdheid van de minister. Het gaat om een ernstig maatschappelijk probleem dat zwaar wordt onderschat. Ik heb er al eerder over geïnterpelleerd. Ik twijfel er echter aan of deze wet een afdoend antwoord biedt.

Er moet een mentaliteitswijziging komen bij de politie. Het probleem wordt vaak afgedaan als een burgerlijke zaak en gewoonweg niet behandeld. Dit leidt af en toe tot drama's. De parketten gaan te weinig tot vervolging over en seponeren de zaak als "relationeel". Een veroordeling is niet altijd noodzakelijk, maar er dringen zich andere maatregelen op zoals bemiddeling in strafzaken.

intéressante a été menée à Montréal où des services d'aide aux tribunaux reçoivent systématiquement les victimes de violence avant qu'une décision de poursuite soit prise. Une baisse des faits a été constatée mais est-elle réelle? La plus-value de la législation réside dans la résolution du problème de la preuve, difficile dans ce genre de cas. Grâce à la loi et même si la preuve incombe toujours à la victime, le juge devra tenir compte d'indices et, s'ils sont sérieux, attribuer le logement à la victime, sauf circonstances exceptionnelles. La prévention des violences relève de la compétence des Communautés.

Le représentant du ministre de l'emploi et de l'égalité des chances ajoute les précisions suivantes. Le même pouvoir est donné au juge des référés et au juge de paix et les conclusions de l'étude menée conjointement par la KUL et l'ULB relèvent qu'il est nécessaire d'établir un numéro de notice spécifique pour les dossiers de violence au sein du couple, qu'il est important de pouvoir apprécier une situation globale et d'établir un relais entre la police et le parquet, sans oublier d'introduire les modifications législatives. Je pense pour ma part que ce projet va permettre d'avancer dans la voie de l'égalité homme femme en prenant en compte la violence au sein du couple. Cela aura un effet dissuasif et améliorera le sort de beaucoup de femmes.

09.02 Fred Erdman (SP.A) (en français): Le rapport contient une erreur. A la page 9, sixième et septième lignes à partir du bas, il faut lire «vrederechter» et non «strafrechter».

09.03 Geert Bourgeois (VU&ID): Le N-VA partage la préoccupation du ministre. Il s'agit d'un problème social dont on sous-estime beaucoup la gravité. J'ai déjà interpellé le ministre à son sujet. Cela dit, je doute que la présente loi règle définitivement ce problème.

Il faut un changement de mentalité à la police. Quand un problème se pose, il est souvent évacué parce qu'on le considère comme une affaire civile. Alors on décide tout bonnement de ne pas le traiter. Et cela aboutit de temps à autre à un drame. Les parquets poursuivent trop peu et classent sans suite, considérant qu'il s'agit d'une question «relationnelle». Une condamnation n'est pas

De strafmaat hoeft niet verhoogd te worden.

toujours nécessaire mais il est impératif de prendre d'autres mesures telles que la médiation pénale. Il n'est pas indispensable d'augmenter le taux de la peine.

Ik ben een absolute voorstander van een taakstraf. Rechters zullen sowieso zelden iemand opsluiten en dat is maar goed ook. Er moet werk worden gemaakt van preventie en van opleiding van politiemensen. Bemiddeling moet zowel bij de politie als de parketten gebeuren. *Problem solving courts* zouden, zoals in de Verenigde Staten, binnen vierentwintig uur problemen kunnen oplossen.

Je suis un partisan inconditionnel de peines sous la forme de travaux d'intérêt public. Les juges ne requerront de toute façon que très rarement l'emprisonnement, et c'est très bien ainsi. Il faut s'atteler à la prévention et à la formation des policiers. La médiation doit se faire au niveau de la police comme des parquets. Des *Problem Solving Courts*, comme il en existe aux Etats-Unis, permettraient de résoudre de nombreux problèmes dans les 24 heures.

Een eerste bepaling uit het ontwerp regelt de toekenning van de woonst aan het slachtoffer van intrafamiliaal geweld in geval van feiten, pogingen of ernstige aanwijzingen, behalve in uitzonderlijke omstandigheden. Dit is een moeilijke bepaling die onwerkbaar zal blijken. De bepaling zal de rechtsgang vertragen. Verder moet de dader nog altijd voor de strafrechter kunnen verschijnen met een vermoeden van onschuld. Er zal weer een appreciatiebevoegdheid komen voor de rechter, die rekening kan houden met het belang van de kinderen, de uitoefening van een beroep in de woonst, enzovoort. Burgerrechtelijke sancties kunnen erg nuttig zijn, maar ik heb vragen bij de efficiëntie.

Une première disposition du projet règle l'attribution du domicile à la victime de violence intrafamiliale en cas de faits, de tentatives ou d'indices graves, excepté dans des circonstances exceptionnelles. Il s'agit d'une disposition difficile qui se révélera impossible à mettre en oeuvre. Elle ralentira la procédure. Par ailleurs, l'auteur doit toujours pouvoir comparaître devant la juridiction pénale en bénéficiant de la présomption d'innocence. Le juge jouira à nouveau d'une compétence d'appréciation et il pourra tenir compte de l'intérêt des enfants, de l'exercice d'une activité professionnelle dans le domicile, etc. Les sanctions civiles peuvent s'avérer très utiles mais je m'interroge toutefois sur leur efficacité.

De toewijzing van de woonst na een echtscheiding aan het slachtoffer is een tweede belangrijke bepaling. Hiervoor is een veroordeling in kracht van gewijsde of een echtscheiding op grond van intrafamiliaal geweld nodig. Er is echter weer een uitzondering mogelijk. Soms wordt bij een echtscheiding ook een tegeneis toegekend, die kan gebaseerd zijn op zware feiten gepleegd, die niets te maken hebben met intrafamiliaal geweld. Ook hier kan de rechtsgang worden vertraagd.

Une deuxième disposition importante prévoit l'attribution du logement familial à la victime après le divorce. La mise en oeuvre de cette mesure requiert une décision coulée en force de chose jugée ou qu'un divorce pour cause de violence intrafamiliale soit prononcé. Mais une exception est à nouveau possible. En cas de divorce, une demande reconventionnelle est parfois acceptée sur la base de faits graves qui ont été commis mais qui ne se rapportent pas à de la violence intrafamiliale, ce qui peut également retarder la procédure.

De verdienste van het ontwerp is dat het de aandacht vestigt op de problematiek en kan zorgen voor een mentaliteitswijziging, maar concreet zal het geen grote bijdrage zijn tot het oplossen van de problemen. Als men ooit tot een wetsevaluatie overgaat, kan deze wet onder vuur komen. Wij zullen ons bij de stemming onthouden.

Ce projet de loi a le mérite de s'intéresser au problème et peut contribuer à faire évoluer les mentalités. Mais concrètement, il ne permettra pas véritablement de résoudre les problèmes. Si cette loi fait un jour l'objet d'une évaluation, les critiques formulées pourraient être virulentes. Nous nous abstiendrons lors du vote.

09.04 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Dit ontwerp is weer een stap in de richting van de aanpak van intrafamiliaal geweld, voornamelijk geweld tegen vrouwen. Huiselijk geweld werd lang, ten onrechte, als een privé-probleem beschouwd. Familiaal geweld heeft ook op de kinderen een grote invloed.

09.04 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Ce projet de loi est une étape supplémentaire dans la lutte contre la violence intrafamiliale principalement dirigée contre les femmes. Trop longtemps, la violence domestique a été indûment considérée comme un problème d'ordre privé. La violence familiale exerce également une grande influence

De politiek draagt een grote verantwoordelijkheid, maar de problematiek is niet eenvoudig. Het gaat om ongelijke machtsverhoudingen, waarbij één persoon de andere volledig wil controleren. Dat gaat gepaard met fysisch en psychisch geweld. De dader is zich niet altijd van zijn schuld bewust en het slachtoffer neemt soms een vreemde houding aan, waarbij het niet over het geweld spreekt uit schaamte en soms ook denkt zelf tekort te schieten. Meestal is er een jarenlang proces aan voorafgegaan, maar de signalen worden door de buitenwereld zelden opgemerkt. Een klacht of alarm komt meestal van de buitenwereld, niet van het slachtoffer zelf. De politie weet vaak niet hoe ze moet optreden. Treedt ze wel op, dan blijken de partners vaak ondertussen weer verzoend. Wordt een klacht ingediend, dan wordt die vaak weer ingetrokken.

Het ontwerp versterkt de positie van het slachtoffer, dat nu vaak zelf het huis moet verlaten. Er blijft echter een hiaat. Wat gebeurt er tussen het geweld en voorlopige maatregelen? Moet men niet zoeken naar een manier om sneller op te treden?

De nieuwe wet moet gepaard gaan met een duidelijke informatiecampagne, anders blijft ze dode letter.

09.05 **Guy Hove** (VLD): Jarenlang werd het probleem van het geweld op vrouwen door de partner als een marginaal probleem beschouwd of doodgezwegen. Een Belgische enquête toont echter aan dat 50% van alle vrouwen ooit werd geconfronteerd met fysiek geweld en dat 28% van deze delicten door de partner werd begaan. Andere onderzoeken wijzen uit dat deze vorm van geweld ernstiger en frequenter is geworden door de jaren heen. Een Nederlands onderzoek uit 1997 bewijst dat dit geweld in alle lagen van de bevolking voorkomt. Het is echter moeilijk om realistische cijfers aan te bieden omdat vele slachtoffers niet naar de politie stappen, weigeren procesverbalen te ondertekenen of hun verklaringen al dan niet onder druk intrekken. De gevolgen van deze vorm van geweld zijn echter drastisch. Het slachtoffer ontwikkelt angstgevoelens en vaak ontstaan er seksuele en relationele problemen. Het probleem is ook moeilijk te bevechten omdat het zich in de privé-sfeer voordoet. Het gaat echter wel degelijk om strafbaar gedrag, dat zelfs nog dieper ingrijpt op het slachtoffer dan geweld door een vreemde omdat niet alleen de fysieke integriteit, maar ook het vertrouwen wordt aangetast.

sur les enfants.

Le monde politique endosse une grande responsabilité mais le problème est complexe. En l'occurrence, les rapports de force sont inégaux, une personne souhaitant totalement contrôler l'autre. Cela s'accompagne de violences physiques et mentales. L'auteur n'a pas toujours conscience de sa culpabilité et la victime adopte parfois une attitude étrange, n'osant pas, de honte, parler de la violence ou pensant être responsable de la situation. La plupart du temps, un processus de plusieurs années a précédé l'apparition de la violence mais le monde extérieur perçoit rarement les signaux émis. Une plainte ou un appel sont la plupart du temps l'œuvre de l'entourage et non pas de la victime elle-même. La police ignore souvent comment elle doit intervenir. Et lorsqu'elle intervient, il s'avère fréquemment que les conjoints se sont réconciliés. Si une plainte est déposée, elle est souvent retirée.

Le projet renforce la position de la victime qui, actuellement, doit souvent quitter elle-même le domicile. Il reste toutefois un hiatus. Que se passe-t-il entre l'acte de violence et les mesures transitoires ? Ne faudrait-il pas pouvoir intervenir plus rapidement ?

La nouvelle loi doit par ailleurs s'accompagner d'une campagne d'information claire, sans quoi elle restera lettre morte.

09.05 **Guy Hove** (VLD): Pendant des années, le problème des actes de violence perpétrés contre des femmes par leur partenaire a été relégué au rang de problème marginal, voire ignoré. Une enquête belge montre toutefois que 50 % des femmes ont été un jour confrontées à la violence physique et que, dans 28 % des cas, ces délits sont le fait de leur partenaire. D'autres enquêtes indiquent que cette forme de violence s'est aggravée et multipliée au fil des années. Il ressort d'une enquête néerlandaise de 1997 que cette violence touche toutes les couches de la population. Il est néanmoins difficile de fournir des chiffres réalistes dans la mesure où bon nombre de victimes ne font pas appel à la police, refusent de signer des procès-verbaux ou retirent leur déposition à la suite ou non de pressions exercées à leur égard. Les conséquences de cette forme de violence sont toutefois considérables. La victime développe un sentiment d'angoisse et doit bien souvent faire face à des problèmes d'ordre sexuel et relationnel. Il est difficile de lutter contre cette violence qui a pour théâtre la sphère privée. Il s'agit pourtant d'un comportement punissable qui touche la victime plus profondément encore que la violence perpétrée par un tiers puisque l'auteur du délit porte

Het Europees Hof van de Rechten van de Mens heeft in het verleden reeds gesteld dat een vrouw in een dergelijke situatie recht heeft op bescherming door de Staat.

Huiselijk geweld wordt in verschillende landen beschouwd als een ernstig sociaal en maatschappelijk probleem. In de Amerikaanse staat New York moeten plegers van huiselijk geweld een verplichte daderbehandeling volgen die in de praktijk interessante resultaten oplevert. Ook bestaan er *domestic violence courts* en worden er task forces rond huiselijk geweld opgericht. De Nederlandse begroting van 2003 voorziet in zwaardere straffen ter afschrikking van huiselijk geweld en hanteert zogenaamde "uithuisplaatsing" als nieuwe vorm van crisisinterventie.

In België was de wet van 24 november 1997 op het partnergeweld de eerste belangrijke stap, maar die volstond niet. Vandaar dat nu de straffen voor partnergeweld verzwakt worden, dat de wet op de voorlopige hechtenis kan worden toegepast en dat het slachtoffer beter wordt beschermd, met name door de toewijzing van de echtelijke woonst.

We zijn dus op de goede weg. Toch kan het wetsontwerp nog verfijnd worden. We denken aan een uitbreiding naar het psychisch geweld, aan de "uithuisplaatsing" naar Nederlands model en aan een expliciet contactverbod.

In afwachting van een verdere verfijning van de wetgeving schaaft de VLD zich nu al unaniem achter dit wetsontwerp. (*Applaus*)

09.06 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): Dit ontwerp is een stap vooruit, want het verleent de slachtoffers het recht de gezinswoning te behouden, zelfs als ze voor een vluchthuis kiezen.

Volgens een Frans onderzoek zijn drie vrouwen op tien het slachtoffer van geweld tussen partners, zonder onderscheid naar sociale klasse, leeftijd of afkomst.

Deze wetgeving in het voordeel van de slachtoffers

non seulement atteinte à l'intégrité physique mais encore à la confiance que lui voue sa partenaire.

La Cour européenne des Droits de l'Homme a déjà indiqué par le passé qu'une femme se trouvant dans une telle situation a droit à la protection de l'Etat.

Dans plusieurs pays, la violence domestique est considérée comme un problème social grave. Dans l'Etat de New York, aux Etats-Unis, les auteurs de violences domestiques doivent suivre une thérapie qui dans la pratique produit des résultats intéressants. De plus, il existe dans cet Etat américain des « domestic violence courts » (tribunaux compétents pour juger les faits de violence domestique) et des « task forces » pour traiter le problème de la violence domestique. Aux Pays-Bas, le budget 2003 prévoit des peines plus lourdes afin de dissuader les auteurs potentiels de ce type de crimes et des mesures dites de « placement hors du domicile », lesquelles constituent une nouvelle forme d'intervention dans les crises nées de la commission de violences domestiques.

En Belgique, la loi du 24 novembre 1997 sur la violence entre partenaires a représenté une première étape importante mais insuffisante. Voilà pourquoi les peines dont sont passibles les faits de violence entre partenaires sont alourdies. Et c'est aussi pour cette raison que la loi sur la détention préventive peut être appliquée aux auteurs de ces infractions et que la victime est mieux protégée, notamment par l'attribution de la résidence conjugale.

Nous sommes donc sur la bonne voie. Cependant, nous pourrions encore affiner le projet de loi. Nous songeons à étendre son champ d'application à la violence psychique, au « placement hors du domicile » d'après le modèle néerlandais et à une interdiction de contact expresse.

En attendant que l'affinement de la législation se poursuive, le VLD se rallie aujourd'hui unanimement au présent projet de loi. (*Applaudissements*)

09.06 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): Ce projet est un pas en avant, car il donne aux victimes le droit de garder le logement familial, même si elles optent pour un refuge.

Selon une enquête française, trois femmes sur dix sont victimes de violences au sein du couple, et ce sans distinction de classe sociale, d'âge ni d'origine.

Il faut que cette législation en faveur des victimes

moet gepaard gaan met maatregelen die rekening houden met het feit dat drie mannen op tien gewelddadig zijn. In het Nationaal Actieplan tegen geweld zal men moeten inspelen op het door de cultuur bepaalde beeld van het rollenpatroon binnen het koppel. Men zal moeten nadenken over alternatieve straffen en over de begeleiding van de gewelddadige mannen.

Tot slot moet ook de politie worden bijgeschoold, want zij moet de toestand kunnen inschatten. Het gerechtelijk beleid ten aanzien van de parketten moet gaan in de richting die dit wetsontwerp aangeeft (*Applaus op de banken van de meerderheid*).

09.07 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Ik wil me vooral aansluiten bij de tussenkomst van de heer Bourgeois, zij het dat ik enkele andere klemtonen leg en dat uit mijn betoog iets meer ontgoocheling zal klinken. Het Vlaams Blok zal evenwel niet tegen het wetsontwerp stemmen.

Het wetsontwerp is geen juridisch-technisch hoogstandje, het zal voor een stuk zijn doel voorbijschieten en het is contraproductief voor het huwelijk als instelling omwille van zijn betuttelende karakter en van het voor toekomstige echtgenoten dreigende verlies van de gezinswoning.

Het valt te betreuren dat artikel 3 van het ontwerp een wijziging aanbrengt in artikel 223 van het Burgerlijk Wetboek die neerkomt op een verdere uitdieping van het schuld criterium voor de vrederechter, die traditioneel toch een eerder bemiddelende rol krijgt toebedeeld.

Het valt te betreuren dat van de toewijzing van de gezinswoning aan de bedreigde partner een absolute topprioriteit werd gemaakt, omdat soms andere, humane regelingen beter zijn voor alle betrokkenen. Dat is met name het geval wanneer de partner die het geweld pleegt de gezinswoning ook gebruikt voor de uitoefening van zijn beroep. Een gedwongen verhuizing kan in zo'n geval een weerslag hebben op zijn inkomen, wat ook de financiële situatie van de niet-bedreigde partner en de eventuele kinderen negatief beïnvloedt.

Een "ernstige aanwijzing van schuld" volstaat volgens het ontwerp voor een preferentiële toekenning van de gezinswoning ten voorlopige titel volgens artikel 223 van het Burgerlijk Wetboek. Wat met de vijf gebruikelijke burgerlijke bewijsmiddelen? Wordt hier een zesde burgerlijk bewijsmiddel aan toegevoegd? Het begrip "ernstige aanwijzing" werd ontleend aan het strafrecht, waar het echter

s'accompagne de mesures tenant compte du fait qu'il y a donc des hommes qui s'avèrent violents. Dans le Plan national d'action contre la violence, il faudra travailler sur les images culturelles des rôles au sein du couple et réfléchir aux peines alternatives et à l'encadrement des hommes violents.

Enfin, il faut aussi une formation pour la police, car c'est elle qui qualifie. La politique judiciaire à l'égard des parquets doit aller dans le sens de ce projet de loi (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*).

09.07 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Je souhaite surtout m'associer à l'intervention de Monsieur Bourgeois, même si je souligne d'autres aspects et que mon exposé traduira sans doute davantage la déception que je ressens. Le Vlaams Blok ne votera toutefois pas contre ce projet de loi.

Le projet de loi n'est pas un joyau de la technicité juridique ; il manquera en partie son objectif et exercera un effet contre-productif sur l'institution du mariage en raison de son caractère tracassier et de la menace, pour les futurs époux, de perdre le logement familial.

Il est regrettable que l'article 3 du projet modifie l'article 223 du Code civil en renforçant le critère de culpabilité pour le juge de paix qui, traditionnellement, se voit pourtant attribuer un rôle de médiateur.

Il est dommage que l'on ait fait de l'attribution du logement familial au partenaire victime une absolue priorité. D'autres solutions aux conflits, plus humaines, sont en effet parfois préférables pour toutes les parties concernées. C'est notamment le cas lorsque le partenaire, auteur des actes de violence, utilise le logement familial dans l'exercice de sa profession. En pareilles circonstances, un déménagement forcé peut être lourd de conséquences pour son revenu et, partant, influencer négativement sur la situation financière du partenaire victime et des enfants s'il y en a.

Selon le projet, des « indices sérieux » de culpabilité suffisent pour que le logement familial soit attribué temporairement à la victime, en vertu de l'article 223 du Code civil. Qu'en est-il des cinq moyens de preuve civils usuels ? Un sixième moyen y sera-t-il ajouté ? La notion d' « indices sérieux » est empruntée au droit pénal, où elle implique toutefois l'absence de preuve. Cette notion

betekent dat er geen bewijs is. Het begrip komt enkel voor bij de afweging van een eventuele verwijzing door de raadkamer naar de correctionele rechtbank. Het is een stap achteruit dat deze wankle constructie nu wordt gebruikt om een extra burgerlijke sanctie in te voeren. Sedert het einde van de vorige eeuw bouwt men de burgerlijke sancties immers af. Als jurist valt wel te leven met uitzonderingen, die immers de regel bevestigen, maar niet met afwijkingen op vaste categorieën en principes, want die zaaien alleen maar verwarring.

Zo gauw men het erover eens was in het ontwerp te verwijzen naar de artikelen 398 tot en met 400 en 410 van het Strafwetboek, heeft men beslist het daarin centraal staande begrip "slagen en verwondingen" te deformeren en te denatureren. Het verdient nochtans de voorkeur om de vaste strafrechtelijke betekenis van deze begrippen aan te houden in plaats van een betekenis *à la carte* in te voeren voor gebruik in burgerrechtelijke sfeer. Hoe dan ook verwijst de wet louter naar de strafrechtelijke bepalingen, zonder meer, zodat het aan de rechters is om de wet toe te passen en te interpreteren.

Ook op politiek vlak schort er heel wat aan het wetsontwerp. De bedoeling ervan is het gezinsgeweld te voorkomen, maar dat zal niet lukken. Precies in deze materie van gezinsmoeilijkheden vond de meerderheid het nodig om de straffen te verzwaren. Een materieel goed, de gezinswoning, wordt tot bevoorrechte inzet van de strijd gemaakt, wat door advocaten dankbaar zal worden aangewakkerd. Doordat psychische terreur niet in het wetsontwerp is opgenomen ontstaat een scheef trekking.

De filosofie van dit ontwerp staat haaks op de filosofie van de meerderheid, die pleit voor een schuldloze echtscheiding, die quota voorstelt voor gevangenen en die mildere straffen wenst. Zou dat te maken kunnen hebben met een revanche-idee die bij sommige Kamerleden leeft? Dit soort conflicten zijn de meest menselijke van alle conflicten. Ik wil hier geen daders verdedigen, maar de voorstelling van mevrouw Dardenne dat we met monsters moeten afrekenen, onderschrijf ik niet.

Ik vrees ook dat men door dit ontwerp niets zal kunnen doen aan de onbeschermd status van de vrouw in gesloten gemeenschappen van een andere cultuur.

Dit ontwerp had de sluitsteen moeten zijn van een reeks maatregelen. Nu staat het als eerste in de rij.

n'apparaît que lors de l'examen d'un renvoi éventuel de la chambre du conseil au tribunal correctionnel. Le recours à cette construction branlante pour instaurer une nouvelle sanction civile constitue une régression. Depuis la fin du siècle dernier, en effet, on s'emploie à mettre progressivement fin aux sanctions civiles. En tant que juriste, je puis admettre les exceptions parce qu'elles confirment la règle mais pas les dérogations à des catégories et à des principes établis qui sont sources de confusion.

Dès que le renvoi aux articles 398 à 400 et 410 du code pénal dans le projet a fait l'unanimité, il a été décidé de déformer et de dénaturer la notion centrale de "coups et blessures". Il serait toutefois préférable de conserver la signification fixe au sens pénal de ces notions au lieu d'instaurer une signification à la carte destinée à être utilisée en droit civil. Quoi qu'il en soit, la loi renvoie purement aux dispositions pénales, sans plus, de sorte qu'il appartient aux juges d'appliquer la loi et de l'interpréter.

Sur le plan politique également, le projet de loi présente de nombreuses failles. Ce projet, qui tend à prévenir la violence intrafamiliale, n'atteindra pas son objectif. C'est précisément dans cette matière de difficultés familiales que la majorité a cru nécessaire d'alourdir les peines. Un bien matériel, le logement familial, est transformé en une arme privilégiée du conflit, ce dont les avocats seront reconnaissants. L'absence de terreur psychique dans le projet de loi donne crée une distorsion.

La philosophie de ce projet est en totale contradiction avec celle de la majorité, qui préconise un divorce sans torts, qui avance l'idée de quotas pour les prisonniers et qui souhaite des peines plus légères. Se pourrait-il qu'il y ait un rapport avec l'esprit revanchard entretenu par certains députés? Ce genre de conflit relève sans conteste de la nature humaine. Je ne désire prendre la défense d'aucun criminel mais je ne souscrirai pas à la présentation des faits mise en avant par Mme Dardenne selon laquelle nous devons régler leur compte aux monstres.

Je crains également que ce problème n'apporte aucune solution au statut non protégé de la femme dans les communautés fermées qui relèvent d'une autre culture.

Ce projet aurait dû constituer la pierre angulaire d'une série de mesures. Il est désormais le premier

Dat zal haar effectiviteit fruisken. Het huwelijk, hoeksteen van de samenleving, wordt een losse klinker.

Alle goede bedoelingen ten spijt belooft het resultaat dus weinig goeds. Het Vlaams Blok zal zich om al die redenen onthouden. (*Applaus van het Vlaams Blok*)

09.08 Joseph Arens (cdH): Er wordt vastgesteld dat meer dan 90 % van de klachten in verband met echtelijk geweld geseponeerd worden. De wet van 24 november 1997 biedt de mogelijkheid om de vermoedelijke dader te verwijderen, en het huidige ontwerp betekent een aanzienlijke wetgevende vooruitgang. Maar waarom niet nog verder gaan ? Onze fractie wil een daadwerkelijke hervorming van het Strafwetboek. Ook pleiten we voor een bewustmaking van de verschillende betrokkenen zoals artsen en sociale diensten. De preventieruimtes en de opvangcentra moeten over meer middelen beschikken. En ook de school moet haar opvoedingstaak inzake het verdedigen van de basiswaarden van onze maatschappij vervullen. Onze fractie zal voor dit ontwerp stemmen. Ik wil even op het probleem van de domiciliëring van ambtswege terugkomen. Er bestaat op dit ogenblik geen wettelijke manier om een aantal situaties aan te pakken.

09.09 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Mijn antwoord aan de heer Bourgeois is dat dit ontwerp niet volstaat als antwoord, maar dat het wel noodzakelijk is. Het is een hoeksteen van een groter plan. De regering heeft immers een nationaal actieplan opgezet. Een eerste onderdeel hiervan behelst de vorming van alle betrokkenen. Een ander onderdeel betreft de bewijsmiddelen die aan de slachtoffers ter beschikking moeten worden gesteld en de noodzaak een specifiek strafrechtelijk beleid uit te werken en statistieken volgens het geslacht op te stellen.

We moeten werk maken van een mentaliteitsverandering. De agenten moeten een opleiding krijgen. In februari 2003 zal de Hoge Raad voor de Justitie een opleiding voor de magistraten organiseren. Er worden te veel dossiers geseponeerd. De wet Franchimont vereist in dit geval een motivering. Ik heb de minister van Justitie aangeschreven om dit ter discussie te stellen. Ik denk niet dat het begrip uitzonderlijke omstandigheden een probleem vormt; het beoordelingswerk van de vrederechter is nodig. Mevrouw Grauwels heeft het uitgebreid gehad over de stilte die rond geweld hangt en de heer Hove heeft het probleem in de hele wereld geschetst. Op

et s'on efficacité s'en trouvera entamée. Le mariage, le fondement de la société, est aujourd'hui remis en question.

Si les intentions sont louables, le résultat n'augure rien de bon. Pour toutes ces raisons, le Vlaams Blok s'abstiendra lors du vote. (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Blok*)

09.08 Joseph Arens (cdH): On constate que plus de 90% des plaintes relatives à des faits de violence conjugale sont classées sans suite. La loi du 24 novembre 1997 permet l'éloignement de l'auteur présumé et le projet de loi actuel constitue une avancée législative non négligeable. Mais ne peut-on aller plus loin ? Notre groupe souhaite une vraie réforme du Code pénal. Nous plaçons également pour une sensibilisation des différents intervenants : les médecins, les services sociaux, etc. Les espaces de prévention et les centres d'accueil doivent disposer de moyens financiers plus importants. L'école doit aussi jouer son rôle d'éducation en termes de défense des valeurs fondamentales de notre société. Notre groupe votera ce projet. Je voudrais revenir sur le problème de la domiciliation d'office. Il n'y a actuellement pas de moyen légal pour combattre certaines situations.

09.09 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Je répondrai à M. Bourgeois que ce projet n'est pas une réponse suffisante mais bien nécessaire. C'est un élément clef d'un plan plus large. Le gouvernement s'est en effet doté d'un plan national d'action qui comporte un volet formation mais qui traite aussi des moyens de preuve à donner aux victimes, de la campagne générale à mener par les autorités fédérale et fédérées, de la nécessité d'une politique criminelle particulière et de statistiques sexuelles plus performantes, de prévention.

Il faut travailler à un changement des mentalités. La formation des policiers a donc été organisée. En février 2003, le Conseil supérieur de la justice organisera une formation pour les magistrats. Trop de dossiers sont classés sans suite. La loi Franchimont dit que dans ce cas, il faut une motivation. J'ai écrit au ministre de la Justice pour remettre cela en discussion. Je ne pense pas que la notion de circonstances exceptionnelles pose problème ; le travail d'appréciation du juge de paix est nécessaire. Mme Grauwels a beaucoup parlé du silence qui entoure la violence et M. Hove a situé le problème au niveau mondial. Au niveau européen, nous travaillons sur les indicateurs de

Europees niveau werken wij aan de indicatoren inzake geweldpleging. Mijnheer Arens, wij zullen het later nog kunnen hebben over het probleem van de opgelegde woonstkeuze.

Het Vlaams Blok denkt dat dit ontwerp het huwelijk zal ontmoedigen. Het huwelijk kost wat kost, dus. Dat is belachelijk en schandelijk. Je zou denken dat dergelijke uitspraken tot het verleden behoren. Wel neen!

De Grondwet bepaalt dat mannen en vrouwen gelijk zijn. We moeten daadwerkelijk optreden om dat waar te maken. Dit ontwerp is daarvan een voorbeeld. Deze namiddag komen nog andere ontwerpen in die zin aan bod. De regering blijft vooruitgang boeken in deze aangelegenheid. *(Applaus op de banken van de meerderheid)*

09.10 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Bezeten van haat tegen het Vlaams Blok is minister Onkelinx op geen enkel van mijn argumenten ingegaan. Daarbij heeft ze het einde van mijn betoog volledig verdraaid. Ik herhaal dat het Vlaams Blok zich zal onthouden en niet tegenstemmen.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1693/7)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp tot toewijzing van de gezinswoning aan de echtgenoot of aan de wettelijk samenwonende die het slachtoffer is van fysieke gewelddaden vanwege zijn partner en tot aanvulling van artikel 410 van het Strafwetboek".

Het wetsontwerp telt 6 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 6 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

De vergadering wordt gesloten om 12.50 uur. Volgende vergadering woensdag 16 oktober 2002 om 14.15 uur.

violence. Nous aurons, Monsieur Arens, l'occasion de parler ultérieurement de la question de la domiciliation d'office.

Le Vlaams Blok estime que ce projet serait une atteinte au mariage. Autrement dit, mieux vaut le mariage à tout prix. C'est ridicule et honteux. On jurerait que ces propos datent du siècle passé. Et bien, non !

La Constitution énonce l'égalité en droit des hommes et des femmes. Il faut des actes résolus pour que cela soit. Ce projet en est un. Nous examinerons cet après-midi d'autres projets qui vont dans le même sens. Le gouvernement continue à avancer dans cette problématique. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

09.10 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): La ministre Onkelinx voue une telle haine au Vlaams Blok qu'elle n'a donné suite à aucun de mes arguments. Elle a en outre complètement déformé la fin de mon exposé. Je répète que le Vlaams Blok a décidé de s'abstenir, et non de voter contre.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1693/7)

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi visant à l'attribution du logement familial au conjoint ou au cohabitant légal victime d'actes de violence physique de son partenaire, et complétant l'article 410 du Code pénal".

Le projet de loi compte 6 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 6 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

La séance est levée à 12.50 heures. Prochaine séance le mercredi 16 octobre 2002 à 14.15 heures.

